

Національна спілка краєзнавців України
Управління культури Житомирської облдержадміністрації
Житомирський обласний краєзнавчий музей
Житомирська обласна універсальна наукова бібліотека
імені О.Ольжича
Житомирська обласна організація НСКУ

ПОСТАТІ ЗЕМЛІ ЖИТОМИРСЬКОЇ

НАУКОВИЙ ЗБІРНИК
«ВЕЛИКА ВОЛИНЬ»
Праці Житомирського науково-краєзнавчого
товариства дослідників Волині,
Житомирської обласної організації НСКУ

Випуск 51

Матеріали Всеукраїнської науково-краєзнавчої конференції з
міжнародною участю
«Постаті землі Житомирської»,
присвяченої 120-річному ювілею видатного класика української
літератури XX ст., перекладача, публіциста
Максима Тадейовича Рильського

Житомир, 22-23 травня 2015 р.

Бердичів
Видавець: ФОП Мельник М.В.
2015

УДК 908(477)
ББК63.3(4Укр-4Жит)

Постаті землі Житомирської. Науковий збірник «Велика Волинь». Матеріали Всеукраїнської науково-краєзнавчої конференції присвяченої 120-річному ювілею М. Т. Рильського. Вип. 51 / Упоряд. П. С. Скавронський – Бердичів: ФОП Мельник М. В., 2015. – 200 с; іл.

У науковому збірнику вміщено статті і повідомлення учасників Всеукраїнської науково-краєзнавчої конференції з міжнародною участю присвяченої 120-річному ювілею класика української літератури ХХ ст перекладача, публіциста Максима Тадейовича Рильського, яка відбулась 22-23 травня 2015 р. в м. Житомирі. Розрахований на науковців, освітян, краєзнавців музейних працівників та широке коло читачів.

Редакційна рада:

Градовський Ю. Г., начальник управління культури Житомирської обласної державної адміністрації, народний артист України

Грузька Л.П., в.о. директора Житомирського обласного краєзнавчого музею член правління Національної спілки краєзнавців України

Скавронський П. С., директор Музею історії міста Бердичева, голова правління Житомирської обласної організації Національної спілки краєзнавців України

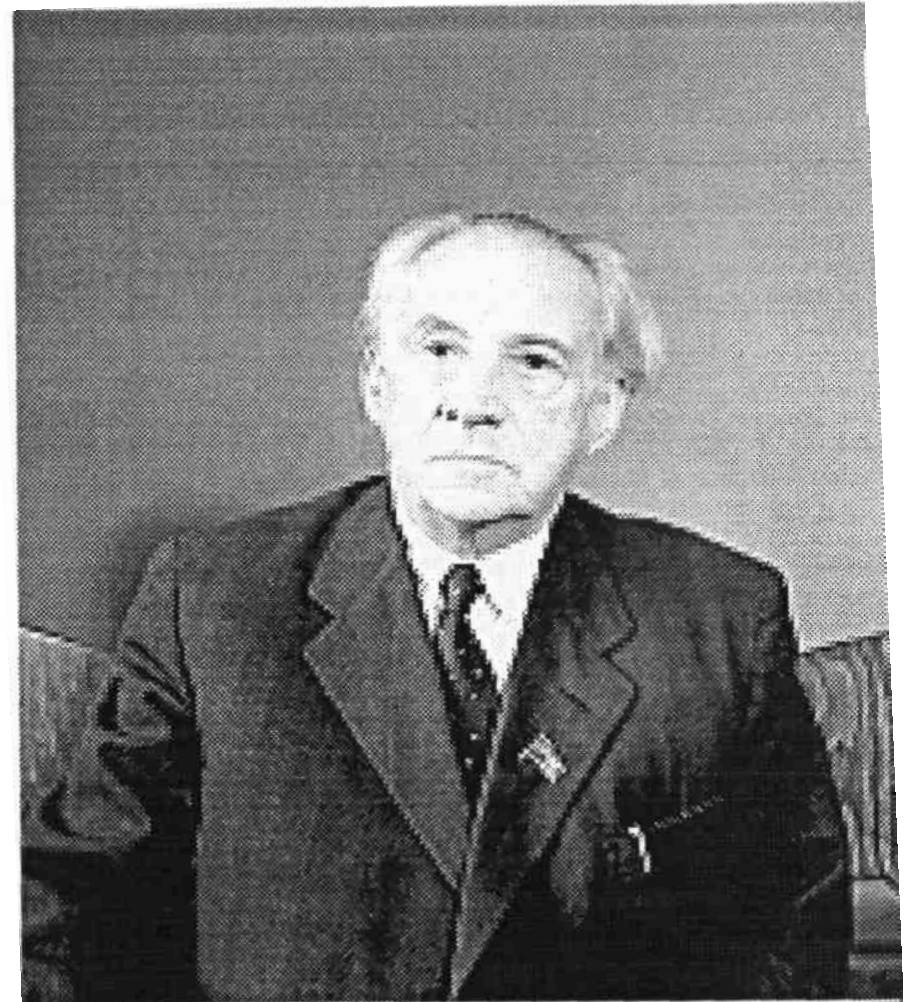
Студійський В. А., професор кафедри політекономії Київського національного економічного університету імені В. Гетьмана, доктор історичних наук

Ярмошик І. І., завідувач кафедри спеціальних історичних дисциплін Житомирського державного університету імені Івана Франка доктор історичних наук, професор.

Відповідальний за випуск: Скавронський П. С.

Упорядник: Скавронський П. С.

Матеріали публікуються в авторській редакції, автори несуть відповідальність за достовірність фактів, цитат, власних імен, географічних назв та інших відомостей



МАКСИМ ТАДЕЙОВИЧ РИЛЬСЬКИЙ

19.03.1895 — 24.07.1964

ПОЕТ, ПЕРЕКЛАДАЧ, ЛІТЕРАТУРОЗНАВЕЦЬ
ГРОМАДСЬКИЙ ДІЯЧ

З М І С Т

| | |
|---|------------|
| Розділ I. ЖИТТЯ І ДІЯЛЬНІСТЬ М. Т. РИЛЬСЬКОГО | 11 |
| Білоус П. В. Максим Рильський на тлі епохи | 11 |
| Коваленко Р. Я. Зустріч з поетом. Роки по тому... (М. Т. Рильський у документах Державного архіву Київської області) | 16 |
| Науменко Н. В. Студії перекладів верлібру Максима Рильського | 20 |
| Савицький І. Л. Земляк Максима Рильського | 28 |
| Асташук І. М. Вивчення творчості Максима Рильського на уроках української літератури в загальноосвітній школі | 38 |
| Кучерява В. М. Ознайомлення з життям і творчістю Максима Рильського на уроці літературного читання в 2 класі | 48 |
| Гладкий А. В., Голубчиков Ю. Н. Исторические изломы российского криведения | 55 |
| Мартинюк М. В. Фольклорні настрої творчості М. Рильського | 65 |
| Сінчук В. І. Військово-патріотична лірика М. Т. Рильського | 70 |
| Авраменко М. Д., Олексієнко Т. Г., Швець М. Я. Шевченкознавство та поетична шевченкіана М. Т. Рильського | 74 |
| Розділ II. М. Т. РИЛЬСЬКИЙ І ЖИТОМИРЩИНА | 89 |
| Авраменко М. Д. Літературно-меморіальний музей-садиба родини Рильських в селі Романівка | 89 |
| Козельський Я. Д. Вчорайшанська життєва сторінка М. Рильського | 99 |
| Вітренко В. В. Вшанування пам'яті Лесі Українки в 1940-х роках у місті Новограді-Волинському: з історії однієї фотографії | 103 |
| Козельський Я. Д. «Романівська весна»... у Старій Синяві | 116 |

| | |
|---|------------|
| Петрухіна В. О. Діяльність бібліотек Бердичева по популяризації літературної спадщини М. Т. Рильського | 121 |
| Калінська А. В., Калінська Я. Ю. Поет любові, краси і волі | 125 |
| Бламскевич Т. П., Якубовська Л. В. Формування нових відносин до природи із врахуванням екологічних законів в поетичному епосі М. Рильського | 128 |
| Голованова І. Л. Поетова Романівка – душі й серцю мила | 135 |
| Розділ III. ПОСТАТІ ЗЕМЛІ ЖИТОМИРСЬКОЇ | 137 |
| Студінська Г. Я., Студінський В. А. Видатні особистості в системі регіонального бренду Житомирщини | 137 |
| Козельський Я. Д. Над річкою Роставицею побачив світ і став відомий у Європі | 147 |
| Тарабукін О. О. Я. В. Яроцький – дослідник археологічних старожитностей східної Волині | 149 |
| Жмуришук М. П. Вадим Крищенко і Житомир | 160 |
| Самойленко Л. І. Анатолій Шевчук – митець, письменник та дослідник української образотворчості | 164 |
| Скавронський П. С. Доля одного з директорів Бердичівського музею – Куткіна Б. В. | 172 |
| Ковтун І. А. Видатний геодезист та астроном Ієронім Іванович Стебницький | 176 |
| Каленюк С. П. Гордій Брасюк – письменник, який випав з історії | 184 |
| Свінціцька А. С. «Єдина радість для мене – це сцена, театр, репетиції...» | 191 |
| Тимошенко В. І. Уродженці Житомирщини – творці Збройних сил України в 1917-1920 рр. | 197 |
| Градовський П. М. Нащадки великого етнографа | 203 |
| Бабуцький С. І., Голяченко О. С. Горошківська родина Литвинчуків – гордість України | 213 |

| | |
|---|------------|
| Майданович-Лосенко Н. М. Заслужені працівники культури України на Малинщині та їх вплив на формування мистецького простору району | 219 |
| Васильченко В. С, Дунаєвська О. Ф. Видатні вчені природничих наук, які народилися в Житомирі | 229 |
| Голяченко О. С. Галерея видатних постатей Горошківщини: земляки та «символи присутності» | 235 |
| Кацемба Ю. Л. «Спогади...» чуднівчанина Генріха Жевуського | 241 |
| Котенко В. В. Археолог Д. Березовець як дослідник слов'янської кераміки | 249 |
| Цейк Г. В. Декабрист І. С. Повало-Швейковський | 255 |
| Дурава Н. Л. Палітра поколінь | 258 |
| Криловець М. Г. Використання літературного краєзнавства Житомирщини в соціальному вихованні молоді | 262 |
| Петько Т. А. Мелодії Лесиноного краю | 267 |
| Подобна Є.В. Д. Ярошевич та В. Короленко і історії полтавської журналістики початку ХХ століття | 279 |
| Тарабукін О.О. До питання про місце поховання Героя Радянського Союзу Івана Степанович Саснка | 287 |
| Грабарчук Н. В. Юзеф Ігнацій Крашевський як дослідник Волині | 295 |
| Коган Л.Г. Звягельські цадики | 298 |
| Захарчук Н. М., Скавронський П. С. Постаті спортивної слави Бердичева в експозиції музею історії міста | 310 |
| Коломієць Л. В. Теодор Раковецький — гравер кармелітської друкарні у Бердичеві | 317 |
| Розділ IV. ЗАГАЛЬНІ ПИТАННЯ КРАЄЗНАВСТВА | 322 |
| Стельникович С. В. Постать Т. Шевченка як об'єкт нацистської пропаганди в генеральному окрузі «Житомир | 322 |

| | |
|--|------------|
| Єршов В. О. З історії наукової діяльності Житомирської обласної спілки поляків України (1989–2014) | 327 |
| Церковна А. С. Англійські мандрівники про українські етнічні землі | 337 |
| Білявська В. С. Волинські містечка у «Мумуарах із життя» Є. Фелінської | 342 |
| Климчук А. М. Нумізмати Житомирщини у праці Антонія Ришарда «Польський нумізматичний альбом» | 349 |
| Ярмошик І. І. Участь населення Волинської губернії в польському січневому повстанні 1863–1864 рр. | 352 |
| Барилук В. В. Січневе повстання 1863–1864 рр. в контексті польського національно-визвольного руху на Правобережній Україні у ХІХ столітті. | 357 |
| Пасюк І. М. Маловідомі сторінки партизанського руху на Житомирщині | 360 |
| Буднік С. В. Наводнение, их причины и последствия | 366 |
| Данилюк Ю. В. Тасмнича Чуднівська фортеця | 375 |
| Думанський Б. В. Римські денарії та їх «варварські наслідування» на території України | 379 |
| На книжкову полицю | 383 |
| Коржовська О. В. Літературний погляд у минуле | 383 |
| Дурава Н. Л. Корисне і необхідне видання | 385 |
| Косенко В. В. Путівники музеями Житомирщини | 387 |
| З епістолярної спадщини | 391 |
| Рильський М. Т. Микола Шпак | 391 |
| Хроніка діяльності Житомирської обласної організації Національної спілки краєзнавців України (2014 р.) | 394 |
| КРАЄЗНАВЧІ ЮВІЛЕЇ | 401 |
| ВІДОМОСТІ ПРО АВТОРІВ | 402 |

НА КНИЖКОВУ ПОЛИЦЮ

ЛІТЕРАТУРНИЙ ПОГЛЯД У МИНУЛЕ

(Рецензія на книгу В. О. Єршова «ПОЛЬСЬКА МЕМУАРИСТИЧНА ЛІТЕРАТУРА ПРАВОБЕРЕЖНОЇ УКРАЇНИ ДОБИ РОМАНТИЗМУ»)



Мемуаристична література залишається предметом активного дослідження для сучасного літературознавства. Однак ціла низка питань потребує докладнішого висвітлення, зокрема і проблема вивчення польської мемуаристичної літератури правобережної України доби романтизму.

Мемуаристика українсько-польського пограниччя доби романтизму розглядається професором В. О. Єршовим як «цивілізаційно, культурно та історично змінна структура, яку пропонується

сприймати як конкретно-історичний текст з нарацією від першої особи з певної часової дистанції про враження від подій, яких автор був учасником або свідком на визначеній території у визначений час». Автор монографічного дослідження стверджує, що складність визначення мемуаристики українсько-польського пограниччя зумовлена ідеологічним концептом, оскільки дане явище не вписувалось у традиційні методи державно-імперського літературознавства як Російської імперії, так і СРСР і тому було штучно витіснене в лімінальний простір, на маргінес національної історії літератури. Це створило лакуну серед мемуаристичних досліджень східнослов'янської, в тому числі вітчизняної полоністики.

Розгляд мемуаристичної літератури Правобережжя як українсько-польського пограниччя, на думку професора В. О. Єршова, правочинний при врахуванні особливостей художньої ідентичності тексту, зумовленої спільністю історичного розвитку, світосприйняттям, єдністю літературної мови, каноном літературних текстів, їх жанровими пріоритетами. Це, в свою чергу, репрезентує контактнотипологічну художню спільність і, як наслідок, є приводом для виокремлення системи мемуарно-щоденникових жанрів та наративно-

хронологічного стилю як самодостатніх складових та організуючих критеріїв польськомовної мемуаристики Правобережжя.

Професор В. О. Єршов робить висновок, що мемуаристика Волині, Київщини та Поділля доби романтизму представлена як складно структурована таксономія з розвинутою системою мемуарно-щоденникових жанрів та піджанрових різновидів, а також специфічним наративно-хронологічним стилем, регіонально орієнтованою проблематикою та особливою поетикою, що знайшли відображення у втіленні ідей народності літератури, власних традицій, культури та історії.

У монографічному дослідженні наголошено на тому, що еволюція мемуаристичних жанрів українсько-польського пограниччя першої половини ХІХ ст. відбувалась за складних суспільно-політичних умов і є яскравим прикладом залежності літературних процесів від історичних, соціокультурних та ідеологічних домінант, які виокремили Правобережну Україну як польськомовний літературний регіон.

Увагу читача автором зацентовано на те, що в роботі застосовувались просторовий та особистісно-лідерський принципи сегментування мемуаристичної літератури українсько-польського пограниччя. Перший локалізує Волинь, Київщину й Поділля, як губернські простори, котрі розвивали в мемуаристиці урбаністичні тенденції, і шляхетські резиденції в містечках і селах, які обстоювали переваги рустикального простору; а другий протиставляв мемуаристику літературних кіл панславистськи орієнтованого Г. Жевуського та пропольські спрямованого Ю. І. Крашевського. Як наслідок, в результаті дослідження запропоновано також періодну, групову та циклічну візії еволюції мемуаристики українсько-польського пограниччя.

Як свідчить зміст монографії «Польська мемуаристична література правобережної України доби романтизму», автору вдалося розкрити найхарактерніші аспекти розвитку польської мемуаристичної літератури, що засвідчує компетентність дослідника як літературознавця-полоніста.

*О. В. Коржовська,
старший викладач кафедри
теорії та історії світової літератури
ІФЖЖДУ ім. І. Франка*